Português

Telefone modelo KEO K100

Funções do Aparelho

- **TONE/PULSE**: altera o tipo de sinalização do telefone de Multifrequencial (TONE) para Decádico (PULSE) e vice-versa. Sinalização de fábrica: TONE.
- **Volume da campainha**: HIGH (alto) e LOW (baixo).
- **FLASH**: utilizada no acesso aos serviços oferecidos pela companhia telefônica ou PABX.
- **REDIAL**: pressione REDIAL para ligar para o último número discado.
- **PAUSE**: adiciona uma pausa durante a discagem.

Fixação na parede: fixe a base do telefone na parede. Há um pino localizado logo abaixo do gancho que serve para apoiar o fone. Para utilizá-lo, retire-o pressionando para cima, vire-o e encaixe-o novamente. Desse modo, o fone não escorregará do gancho.

Español

Teléfono Modelo KEO K100

Funciones del Aparato

- **TONE/PULSE**: altera el tipo de señalización del teléfono de Multifrecuencial (TONE) para Decádico (PULSE) y viceversa. Señalización de fábrica: TONE.
- **Volumen del timbre**: HIGH (alto) y LOW (bajo).
- **FLASH**: utilizada en el acceso a servicios ofrecidos por la Cia Telefônica.
- **REDIAL**: remarca el último número utilizado.
- **PAUSE**: introduce una pausa durante la marcación.

Fijación en la pared: fijar el teléfono en la pared. Hay una pestaña ubicada luego abajo del gancho que evita que el auricular se suelte y caiga. Retírela, gírela y encájela nuevamente.

English

Telephone Model KEO K100

Functions of the Telephone

- **TONE/PULSE**: switch between Multifrequencial (TONE) and Decadic (PULSE) tone. Default setting is set to TONE.
- **Ring volume**: HIGH and LOW.
- **FLASH**: a function used with carrier.
- **REDIAL**: call last dialed number.
- **PAUSE**: insert a pause during dialing.

Wall wounting: fix the phone onto the wall. To maintain the handset on the hook when wall mounted, remove the pin under the phone, flip it and install it again in the same place.

Termo de Garantia

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições ao Senhor Consumidor abaixo identificado:

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Número da nota fiscal: Data da compra:

Modelo: Número de série:

Revendedor:

1. Este é um produto de uso estritamente doméstico e/ou residencial. A garantia não cobre defeitos decorrentes de uso fora desta especificação.
2. Os aparelhos são garantidos contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 6 (seis) meses, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 3 (três) meses de garantia contratual, contado da data da entrega do produto ao senhor consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica unicamente na troca gratuita do produto que apresentar defeito de fabricação por outro novo, não compreendendo a prestação de serviços de conserto. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o produto perde sua garantia. Não há rede de assistência técnica própria a atender estes produtos.
3. Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o estabelecimento comercial onde comprou o aparelho, já que este será o único habilitado a realizar sua troca. Todos os custos com deslocamentos, transporte, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
4. A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor, terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho tiver sido violado.

O fabricante se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Término de Garantía

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga mediante las siguientes condiciones al Señor Consumidor abajo identificado:

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Numero de la factura fiscal: Fecha de la compra:

Modelo: Numero de serie:

Revendedor:

1. Éste es un producto de uso estrictamente doméstico y/o residencial. La garantía no cubre defectos decurrentes de uso fuera de esta especificación.
2. Los aparatos son garantizados contra eventuales defectos de fabricación que acaso vengan a presentar, por el plazo de 6 (seis) meses, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 3 (tres) meses de garantía contractual, contado desde la fecha de la entrega del producto al señor consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica únicamente en el cambio gratuito del producto que presente defecto de fabricación por otro nuevo, no comprendiendo la prestación de servicios de reparo. Caso no se constate defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, el producto perde su garantía. No hay red de asistencia técnica propia a atender estos productos
3. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el establecimiento comercial donde compró el aparato, ya que éste será el único habilitado a realizar su cambio. Todos los costes con traslados, transporte, quedan bajo responsabilidad del Señor Consumidor.
4. La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a seguir: a) si el defecto no es de fabricación sino causado por el Señor Consumidor, terceros ajenos al fabricante; b) si los daños al producto fueren oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o decurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o dañado; y) si el aparato hubiere sido violado.

El fabricante se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Warranty Terms

We hereby explicitly state that this contractual warranty is awarded to the Customer identified below under the following conditions:

Customer's name:

Customer's signature:

Receipt/Invoice number: Purchase date:

Model: Serial number:

Seller's name:

1. This product is strictly intended for domestic and/or residential use. This warranty does not cover defects which result from use in discrepancy with this specification.
2.The products are warranted against manufacturing defects for a period of 6 (six) months, being 3 (three) months of legal warranty plus 3 (three) months of contractual warranty from the date of delivery of the product to the Customer as stated in the purchase receipt/invoice which is part of this contract in any part of the national territory. This warranty solely implies in free replacement of the defective product by a new one and does not cover any product servicing or repair. In case manufacturing defect is not detected and if the defect results from inability to use the product, the warranty will not be supported anymore. The manufacturer does not have a servicing network of its own to perform any service on these products.

3. Upon detection of the product defect the Customer shall immediately contact the supplier/seller since it will be the only one entitled to replace the product. All costs resulting from travels, transportation shall be borne by the Customer.

4. The warranty shall be totally void in case any of the following situations occurs: a) if the defect has not been of manufacturing nature but if it has been caused by the Customer or third parties not related to the manufacturer; b) if the cause of damages to the product originates from accidents, natural disasters (lightning, flood, landslides, etc), electric distribution system tension (overvoltage caused by accidents or excessive voltage fluctuation), misuse or installation non-conforming to the User's Manual or due to normal wear of parts and components; c) if the product has been affected by chemical products, electrical or electromagnetic fields, or bugs (insects, etc); d) if the product serial number has been corrupted or altered; e) if the product has been violated.

The manufacturer reserves the right to modify the general, technical and aesthetical characteristics of its product without advance notice.

01/08

Guia do Usuário

Guía del Usuario

User's Guide